

O loo faamatalaina i lenei pepa poo ā fesoasoani e mafai ona e maua ae o ai foi e te talosaga atu i ai mo se fesoasoani pe afai ua e afaina ona o se tasi ua fasiotia.

O le motusia o le mafutaga ma sē pele ina ua fasiotia, o se mea e sili ona ogaoga e tofo i ai. O auaunaga e mafai ona maua ai e oe ma lou aiga se fesoasoani e feagai ai ma aafiaga ua afaina ai ona o le soligatulafono. E tūa le mauaina o le fesoasoani e talafeagai lelei ma oe. E iai faalapotopotoga i lou vaipanoa e mafai ona ofoina atu fesoasoani tau faalogona o loo tou moomia, ma isi uma fesoasoani aogā o loo mafai ona tou maua. Vili le Laina o Faamatalaga mo Ē ua Afaina i le 0800 650 654 e saili ai mo isi faalapotopotoga o loo latalata ane ia te oe.

*Tagai i le faaiuga o lenei pepa mo fesootaiga autū faapea ma le lisi o upu ma o latou uiga.*

---

## Aiā tatau a ē ua afaina

E iai lau aiā e tatau ai ona ta'u atu ia te oe auaunaga e mafai ona e maua ai se fesoasoani, ia fai ma logo atu oe i le faagasologa o le faamasinoga, ma ia faailoa atu foi poo ā mea e tatau ona e iloa pe a e alu atu i le faamasinoga.

E iai lau aiā tatau e te ta'u atu ai i le faamasinoga poo ā aafiaga ua oo ia te oe ona o le solitulafono. Afai ua e afaina ona o se solitulafono na faia e se tamaitiiti poo se tagata talavou, e iai lau aiā tatau e te auai i se fonotaga faaleaiga ma fai sou manatu i se mea e tatau ona fai.

I nisi tulaga, e iai le aiā a oe poo le tagata o loo tulai mo oe, e fai ai se manatu i mea e pei o le taofia ona faailoa le igoa, totogi tupe e tatala ai i tua se tasi e faatalitali ai lona faamasinoga, faasalaga saisaitia i le aiga, poo le palola.

E tatau i tagata ofisa o le faamasinoga, o leoleo, ma soo se tasi o loo aofia i lenei mataupu, ona latou faatino atu ia te oe se auaunaga e faia ma le faatamalii, agaalofa ma le faaaloalo. E iai lau aiā tatau i faamalumaluga faalilolilo.

Faitau le Taiala mo Ē ua Afaina (Victims Code) mo nisi faamatalaga e tusa ai o au aiā tatau ma le auala e tatau ona feutagai ai ma oe. O loo maua i la matou upega tafailagi o le victimsinfo.govt.nz faatasi ai ma isi faamatalaga aogā.

Afai e te manatu e lē o utagiaina au aiā tatau, pe e lē o faamalieina oe i le ituaiga o auaunaga o loo e manaomia, e mafai ona fai sau faaseā. Asiasi i le victimsinfo.govt.nz pe vili le Laina o Faamatalaga mo Ē ua Afaina i le 0800 650 654.

---

## Le suesuega

O le faia o se suesuega i le fasiotia o se tasi, e fai lava si faigata mo lona aiga ma ana uo. Afai e iai se isi o lou aiga ua fasiotia, e tūa tele le mauaina o le fesoasoani e talafeagai lelei.

O le a tofia e le matagaluega o leoleo se leoleo e avea ma sooupu (victim liaison officer) mo le tou aiga. O le a faamautinoa e lenei sooupu o loo tou silafia uma mea o loo tutupu a o faagasolo le suesuega ma le faamasinoga. O le a mafai foi ona latou taliina soo se tou fesili ma faafesootai atu outou i ni faalapotopotoga mo fesoasoani faapitoa.

E ui ina faigata mo le aiga, ae tatau lava ona tuu ai pea le tagata ua maliu i le nofoaga na tupu ai le faalavelave seiloga ua mae'a ona aoaoina uma faamaoniga (evidence). O le a faia foi se suesuega a le fomai faapitoa lea e nafa ma le suesuega o le pogai o le maliu (pathologist). O lenei fuafuaga ina ia aoaoina uma faamaoniga mo le faatinoga o le faamasinoga.

O le suesuega i le fasiotia o se tasi e ono umi se taimi e alu ai. E moomia ona faailoa e leoleo le mea na tupu, o ai e tuua'ia ae o ā foi ni mafuaaga na latou faia ai. O le a tauologologo atu pea e le sooupu le tou aiga ma fesoasoani atu a o faatulaga le falelauasiga o lē ua maliu, ma isi fuafuaga uma.

A o fai suesuega, e ono faatalanoa e leoleo tagata o lou aiga ma isi tagata, ma aoao mai isi faamaoniga e pei o ata e pue ma suesuega faasaenisi. Afai ua lava faamaoniga ma molimau a leoleo, ona latou loka mai loa lea pe taofia mai se tagata ma fai i ai moliaga i se soligatulafono na faia.

---

## TOTOGI TUPE E TATALA AI I TUA E FAATALITALI AI LE FAAMASINOGA

Afai ua loka se tasi, e mafai ona toe tatala mai i tua seia oo i le aso e alu atu ai mo lona faamasinoga. E ta'u lena faiga o le totogi o tupe e tatala ai i tua e faatalitali ai le faamasinoga (bail). O nisi taimi e iai tuutuuga i le poo fea e tatau ona nofo ai lea tagata ma atonu foi o tuu i ai se vavao. Afai e manatu leoleo o loo iai i se tulaga lamatia oe ma isi tagata o le komiuniti, atonu la e taofia ai pea le tagata lea i le vaavaaiga a leoleo seia aulia le taimi e tulai ai i luma o le faamasinoga, o ina e mafai ai ona toe talosaga mo le totogiina o se tupe e tatala mai ai i tua e faatalitali ai le aso o lona faamasinoga.

O le a e maua se avanoa e avatu ai sou manatu e tusa ai o le tatalaina i tua o le tagata e faatalitali ai lona faamasinoga pe a totogi tupe. E mafai foi ona e filifili pe faamau lou suafa i le lisi ua resitala mo le logoina o ē ua afaina, ina ia fai ma logo mai ai oe i mea e tutupu i le tagata solitulafono pe a uma ona lau lona faasalaga. O le a malupuipua le teuina o ou faamaumauga. Afai e te finagalo ai, e mafai ona e filifilia se tasi tagata na te mauaina nei faamatalaga mo oe.

## FAAMATALAGA O AAFIAGA O LĒ UA AFAINA

O le a fesiligia oe pe e te manao e fai sau faamatalaga o aafiaga ua e afaina ai. E ta'u atu ai i le faamasinoga pe ua faapefea i le soligatulafono ona aafia ai oe. O le leoleo sooupu, le Toomaga mo Ē Puapuagatia (Victim Support) poo se isi lava vaega poo se faalapotopotoga fesoasoani, e mafai ona latou fesoasoani atu e tusia lenei faamatalaga mo oe. Tagai i nisi manatu e tusa ai o lau faamatalaga i ni ou aafiaga, i lalo o le vaega o *Le faaiuga ma le faasalaga*.

---

## Fesoasoani

E tele auaunaga fesoasoani o loo maua e fesoasoani atu ia te oe

### AUAUNAGA FESOASOANI A LE TOOMAGA MO Ē PUAPUAGATIA I SE FASIOTI TAGATA

O se auaunaga lenei o ni tomai faapitoa, e fesoasoani atu ia te oe ma lou aiga a o faagasolo vaega taitasi o le faamasinoga, e aofia ai ma le taimi e mae'a ai le faamasinoga. O le a latou faamautinoa o loo mafai ona tou maua le fesoasoani mo faalogona loloto o loo tou moomia, ma isi fesoasoani aogā o loo mafai ona tou maua. O le a faafesootai atu outou e leoleo i lenei auaunaga ae mafai foi ona tou faafesootaia le Toomaga mo Ē Puapuagatia (Victim Support) i le 0800 842 846.

## FESOASOANI FAUFAUTUA MAI Ē TOMAI FAAPITOA

O aiga ma uo a i latou ua maliliu fasia, o molimau ma tagata na muamua taunuu i le nofoaga na fasiotia ai se tasi, e mafai ona oo atu i le 30 ni a latou feiloaiga e faia ma se tasi ua iai le tomai faapitoa mo ni faufautuaga. Faafesootai le Toomaga mo Ē Puapuagatia e iloa ai pe mafai ona e maua nei faufautuaga faapitoa ae faapefea foi ona faia lea talosaga.

## SOLIGATULAFONO A TAGATA TALAVOU

Afai o le soligatulafono na faia e se tagata talavou e lei atoa le 17 o ona tausaga, o le a faafoe la lena mataupu i totonu o le fa'agāsologa o faamasinoga mo tagata talavou. E tūa tele i le faagasologa o le faamasinoga mo tagata talavou i latou ua afaina i se soligatulafono, ma e iai lau aiā e te auai atu ai i se fonotaga faaleaiga mo lenei mataupu.

O loo maua le tele o puna'oa mai le Child, Youth and Family (CYF), faapea ma faamasinoga mo le faatautaiga o soligatulafono a tagata talavou. O le a faafesootai atu oe e se sooupu mo le aiga mai le CYF.

## FESOASOANI TAU SELENI

O loo maua fesoasoani tau seleni ina ia mafai ai ona e toe faaola nisi tupe faaalu e fesoootai atu i le soligatulafono. Ia faafesootai atu le Toomaga mo Ē Puapuagatia i le 0800 842 846 e iloa ai pe mafai ona e maua se fesoasoani tau tupe, ma iloa ai foi pe faapefea ona e talosaga.

- E oo atu i le \$5000 se fesoasoani tau tupe e mafai ona maua e tau faaitiitia ai aafiaga ua oo i le aiga ona o sē ua fasiotia. Fesoasoani e toe faaola ai tupe maua ua lē o toe iai ma isi tupe totogi masani.
- O loo maua se fesoasoani tau tupe e \$124 i le aso (\$64 i le 'afa aso) mo le oo atu i le toalima tagata matutua o se aiga, auā lo latou auai atu i taimi o faamasinoga i le Faamasinoga Maua.
- O loo maua fesoasoani tau seleni mo femalaga'iga, nofoaga e nonofo ai, ma isi tupe e faaalu o lenei mataupu, mo le oo atu i le toaono tagata, mo le auai atu i le faamasinoga ma le taimi e fofogaina ai faaiuga a le Komiti o le Palola.
- E oo atu i le \$10,000 le tupe e maua e fesoasoani ai i tupe faaalu mo le falelauasiga. Faafesootai le ACC e talosaga ai lenei fesoasoani.

E ono mafai foi ona e maua isi fesoasoani tau tupe mai le ACC. Fesili atu i le vaega o loo fesoasoani ia te oe e te silafia ai nisi faamatalaga, pe vili le Laina o Fesoasoani mo Talosaga a le ACC i le 0800 101 996.

---

## I le faamasinoga

O le a iai taimi e tulai ai lē ua molia (le tagata ua tuua'ia i le soligatulafono) i luma o le faamasinoga, e pei o le taimi e tulai ai e tali i le ioe poo le tetee i ona moliaga, pe tulai foi a o iloilo e le faamasino faamaoniga o le mataupu. Atonu o le a e lē auai atu i nei taimi uma o le faamasinoga, peitai e mafai ona e auai uma pe a e manao i ai.

Afai e teena e lē ua molia ona moliaga, ona tuuina atu lea e le loia a le malo le mataupu i luma o le faamasino ma le vasega o faatonu. O le loia a le itu tagi (prosecutor) e galue mo le malo, ma e fai o ia ma sui o le Malo, o leoleo ma tagata lautele, e finauina le faamaonia o ni solitulafono. E ono manaomia oe e avefa ma molimau mo le Malo ina ia mafai ona faamaonia le soligatulafono a lē ua molia (tagai i le *Avefa ma molimau*).

O le a feiloai atu le loia a le malo ia te oe ma lou aiga e ta'u atu poo ā moliaga o le a fai ma ona mafuaaga, faapea ma mea e ono tutupu i le taimi o le faamasinoga. E fuafua lava i tulaga o le mataupu, poo se moliaga o le fasiotitagata faamoemoeina poo se fasiotitagata pa'ivalea. O le a faamalamalama atu e le loia a le malo lenei mea ia te oe.

E ono faia se poloaiga a le faamasinoga e taofia ai soo se tasi mai le faailoaina faalauaitetele o le suafa o lē ua afaina poo nisi lava faamatalaga e ono mataulia ai o ia. O le a faamalamalama atu e le loia a le malo lenei fuafuaga ia te oe.

Ta'u atu i lau faufautua, le leoleo sooupu, poo lau tagata fesoasoani, pe afai e te manaomia ni mea faalogo, se mea e feaveai ai oe i totonu o le potu faamasino, poo se faaliliu upu mo oe i le taimi o le faamasinoga.

E tūa lou saogalemu. Soo se taimi lava e te popole ai mo lou saogalemu a o e iai i le falefaamasino, talanoa atu i se leoleo poo i latou o loo leoina le saogalemu o le faamasinoga (sekulakī).

O nisi taimi e naunau patino ai le au tusitala i le mataupu ma latou fesiligia ai oe ma lou aiga mo ni tou manatu faaaliga. E mafai e le tou leoleo sooupu ona avatu ia te oe ni fautuaga i le auala e te feagai ai ma le au tusitala.

## FAUFAUTUA A LE FAAMASINOGA MO Ē UA AFAINA (FAUFAUTUA)

O le uluai taimi e tulai ai lē ua molia i luma o le faamasinoga, o le a faafesootai atu loa oe e se faufautua. O le lana galuega o le taugologolo o oe i le faagasologa ua iai lau mataupu ma lau vaega e mafai ona e fai. E mafai foi ona latou ta'u atu ia te oe poo fea e te maua i ai ni fesoasoani tau faalogona loloto ma le itu tau seleni. O le tamaitusi o auaunaga a le Faamasinoga mo ē ua afaina i soligatulafono o loo iai le tele o isi faamatalaga e uiga i le auaunaga.

O lau faufautua, o le leoleo sooupu, poo le tagata e fesoasoani ia te oe, e mafai ona latou faamalamalama atu soo se mea e te lē o manino ai.

E mafai ona e faafesootai tuusa'o lau faufautua, pe faaauaala atu i le Laina o Faamatalaga mo Ē ua Afaina i Solitulafono i le 0800 650 654.

---

## Avefa ma molimau

A o faagasolo le faamasinoga, e ono valaauina oe ma lou aiga e avefa ma molimau. O le avefa ma molimau e mafai foi ona avefa o se mea e mafatia ai. E mafai e le loia a le malo ma lau faufautua ona faamatala atu mea e aofia ai ma mea e ao ona faatalitalia. E mafai foi ona e maua se fesoasoani mai le leoleo o loo fai ma au sooupu.

## A O LEI FAIA LE FAAMASINOGA

O le a logo atu oe e lau leoleo sooupu poo lau faufautua, e tusa ai o le taimi ma le nofoaga o le a manaomia ai oe i le faamasinoga. O le a momoli atu lava i lou maota se tusi aloaia.

O le a talanoa atu le loia a le malo, poo ā mea e manaomia ona e faia o se molimau. E mafai ona e talosaga e te fia asiasi muamua i totonu o le potu faamasino a o lei valaauina le faamasinoga. Talanoa atu i lau faufautua, le leoleo sooupu, poo lau tagata fesoasoani mo le faatulagaina o lenei mea.

Talanoa atu i lau faufautua, poo le leoleo sooupu pe a e manao e faatulaga:

- se tasi e faafeiloaia oe i totonu poo fafo o le falefaamasino
- se tagata e lagolagoina oe e te lua saofafai faatasi a o fai lau molimau.

## I LE FAAMASINO

Afai o oe o se molimau, o le a fesiligia oe i le mea na tupu, pe fesili mai poo ā ni mea o e iloa i le soligatulafono.

Pe a fai lau molimau, e masani lava o le a e vaaia ai lē ua molia.

O le tele o falefaamasino ua faatulaga ese nisi pito e faatalitali ai tagata o le a valaauina o ni molimau, ae e ono mafai lava ona e vaaia le aiga ma uo a lē ua molia i totonu ma isi vaipanoa o le falefaamasino.

E tūa le iai o se tasi e fesoasoani ia te oe pe afai o oe o se molimau, a o lei faia pe i le aso foi e fai ai le faamasinoga. Talanoa i lau faufautua poo le tagata fesoasoani, mo le tuuina ane o na fesoasoani e talafeagai ma oe.

## Le iuga ma le faasalaga

I le mae'a ai o le faamasinoga, ona iloa ai lea pe faamaonia le moliaga o lē ua molia pe leai. O nisi taimi e lē faamaonia ai e le faamasinoga le moliaga o lē ua molia ona o se mafuaaga o le lē lelei o le mafaufau.

I nisi mataupu, e pei o le lē mafai ai e le vasega o faatonu ona faia se latou faaiuga, e ono toe faia se isi faamasinoga.

Afai ua ioe le tagata i lona moliaga pe ua faamaonia foi lana solitulafono, o le a lau lona faasalaga i se aso mulimuli ane. O le a ta'u atu e lau leoleo sooupu, lau faufautua poo le loia a le malo, le aso o le a lau ai le faasalaga.

Afai e lē faamaonia le moliaga o lē ua molia ona o se mafuaaga o le lē lelei o le mafaufau, e ono taofia loa o ia i se falemai ua malupuipua mo le soifua maloloina o le mafaufau mo togafitiga. O le a faafesootaia oe e se sooupu mai le nofoaga o le a taofia ai lea tagata ina ia faamatala ia te oe le uiga o lea fuafuaga.

## LAUINA O LE FAASALAGA

E tele vaega ua tūpā e le tulafono le faamasino ia silasila i ai a o avatu le faasalaga o le tagata solitulafono, e pei o le saili poo ā faasalaga na tuuina atu i isi tagata na faia foi soligatulafono faapea, ma silasila foi i lipoti e uiga i le tagata ua solitulafono.

Afai e talia e le faamasino, e mafai e oe (poo se isi e te filifilia) ona faitau atu i totonu o le falefaamasino i le taimi e faalau ai le faasalaga, lau faamatalaga atoa poo se vaega, e tusa ai o aafiaga ua oo ia te oe ona o le soligatulafono. Talosaga atu i lau faufautua a le faamasinoga mo tagata aafia, poo le leoleo sooupu, e na te faaoo atu lau talosaga i le faamasino. E tatau ona amanaia e le faamasino lau faamatalaga i ou aafiaga ona o le soligatulafono, i le taimi e lau ai le faasalaga o le tagata solitulafono.

## APILI

E iai uma i le loia a le malo ma le tagata na faia le solitulafono a la aiā tatau e toe apili ai le iuga ma le faasalaga. O lona uiga o se isi faamasinoga e maualuga atu o le a toe silasila i le mataupu. Afai e tupu lenei mea, o le a logo atu oe e le loia a le malo e uiga i le faagasologa o lena faamasinoga.

## Mae'a le faamasinoga

Afai ua faamaonia le soligatulafono, o le a faasalaina loa le tagata solitulafono. E lē faigofie i taimi uma le malamalama i faasalaga. E mafai ona faamalamalama atu ia te oe e lau leoleo sooupu poo lau faufautua, le uiga o le faasalaga.

## MAGALO MAI LE FALEPUIPUI

E magalo mai le falepuipui tagata solitulafono a lē i le palola pe ina ua mae'a ona tuli atoa lo latou faasalaga. E ono vave ona magalo nai lo le vave sa e faatalitalia, talu ai e tau uma lava i lona faasalaga taimi ia sa taofia ai i le vaaiga a leoleo a o lei faamaonia le solitulafono.

Afai ua mae'a ona tuli le faasalaga o le tagata solitulafono, ua tatau loa ona magalo i tua mai le falepuipui. E lē mafai ona taofia pea i le falepuipui pe afai ua mae'a ona tuli le umi o le faasalaga.

E mafai ona magalo i tua se tasi mai le falepuipui a o lei uma ona tuli lona faasalaga pe afai ua talia i le palola. O le a silasila lelei le Komiti o le Palola a Niu Sila i le tulaga o le toatele o tagata solitulafono, ona fai lea o le latou filifiliga pe faamata o le a iai se tulaga lamatia i tagata lautele pe afai e vave magalo le tagata solitulafono.

Afai e faamaonia le moliaga o le fasiotitagata faamoemoeina o le tagata solitulafono, o le a mafai ona faasalaina i le falepuipui a itiiti mai e 10 tausaga faatoa agavaa lea mo le palola.

E iai aiaiga e tatau ona ausia e tagata solitulafono pe oo ina magalo mai le palola. O na aiaiga e faatulaga mai e le Komiti o le Palola poo le faamasino lea na faia le faasalaga o le tagata solitulafono. O nei aiaiga e ono aofia ai poo fea e mafai ona nonofo ai, o ai e mafai ona latou fesootai atu i ai, pe o tuu i ai se vavao, ma isi lava mea o le a fesoasoani i le puipuia o le komiuniti.

#### **E MAFAI ONA E TA'U ATU I LE KOMITI O LE PALOLA OU LAGONA E TUSA AI O LE MAGALO MAI O LE TAGATA SOLITULAFONO**

Ina ia mafai ona faailoa ou lagona e tusa ai o le magalo o le tagata solitulafono, e tatau ona faamau lou suafa i le lisi ua resitala mo le logoina o ē ua afaina, ina ia mafai e le Komiti o le Palola ona faafesootai atu oe pe a oo ina fofogaina i le Komiti o le Palola le mataupu pe ua tatau ona palola le tagata solitulafono.

Faafesootai leoleo, le Matagaluega o Falepuipui (Department of Corrections) poo le vaega o loo fesoasoani ia te oe, ina ia faamautinoa o loo sa'o pea ou faamaumauga.

E mafai ona e ta'u i le Komiti o le Palola ou lagona i le tusi atu o sau tusi, poo le fesootai atu i ālā televise/video, pe e te susū sa'o atu lava i ai:

- **Faia o se tusi poo le fesootai i ālā televise/video.**  
Talanoa i lē o loo faafesootaia oe i le Komiti o le Palola.
- **Pe a e susū sa'o atu lava oe.**  
O le a tou feiloai ma le Komiti o le Palola. O le a e talanoa atu i tagata tonu lava ia o le a feiloai ma le tagata solitulafono, ae o le fofogaina o le mataupu lea o le a e auai atu i ai, e lē faia i le falepuipui ma o le a lē iai foi iina le tagata solitulafono. E mafai ona tou o atu ma nisi e fesoasoani ia te oe i le taimi e fofogaina ai le mataupu.

#### **FAAMASINOGA A LE FOMAI E SUESUEINA TINO MALIU**

E lē gata i le faamasinoga, ae o le a faia foi suesuega a le fomaina e suesueina mafuaaga o maliu ma atonu o le a fofogaina le mataupu i le Faamasinoga a le Fomai e Suesueina Tino Maliu (Coroner's Court). O se faamasinoga faapitoa lena, e tagai i mafuaaga ma mea na siomia ai le maliu o se tasi, ma pe sa iai foi se mea sa ono mafai ona fai e taofia ai le oo o le oti i se tasi poo nisi, i ni tulaga lava tali tutusa.

O le a faailoa atu ia te oe e le Auaunaga a le Fomai e Suesueina Tino Maliu a le Matagaluega o Faamasinoga, a o lei fofogaina le mataupu, ma o le a talanoa atu foi lau leoleo sooupu e tusa ai ma le fofogaina o lena mataupu. E mafai ona tou o atu ma lou aiga i le fofogaina o lena faamasinoga, ae lē manaomia ona fai ai sau molimau se'i vaganā ua tūpā oe.

E mafai e tagata o loo lagolagoina oe ona tou o atu faatasi i le fofogaina o le mataupu i le Faamasinoga a le Fomai e Suesueina Tino Maliu. Faafesootai le Toomaga mo ē Puapuagatia i le 0800 842 846 poo le Laina o Faamatalaga mo ē ua Afaina i le 0800 650 654 e faatulaga ai se tagata e lagolagoina oe e te lua toalua i le aso e fofogaina ai le mataupu.

---

### **Fesootaiga autū**

E iai se lagolagosua poo se fesoasoani mo oe i soo se tulaga lava o loo e iai i le faagasologa o le faamasinoga mo solitulafono, faapea ma se lagolagosua mo oe lava, ina ia mafai ona e feagai ai ma aafiaga o le solitulafono.

O faamaumauga nei e fesootai ai i nisi o auaunaga autū mo ē ua afaina ma tagata ua aafia ona o le soligatulafono. E te maua nisi faamatalaga e uiga i auaunaga pe a vili le Laina o Faamatalaga mo ē ua Afaina i le 0800 650 654 (9am i le 6pm mai le Aso Gafua i le Aso Faraile) pe asiasi i le [victimsinfo.govt.nz](http://victimsinfo.govt.nz)

#### **ACC**

[acc.co.nz](http://acc.co.nz)

0800 101 996 Laina o Fesoasoani mo Talosaga

0800 735 566 Laina o Fesoasoani mo Talosaga Ma'ale'ale  
(mo ē ua afaina mai sauāga i feusuaiga faamalosia)

#### **Faufautua a le faamasinoga mo ē ua afaina**

0800 650 654 Laina o Faamatalaga mo ē ua Afaina

#### **Matagaluega o Falepuipui**

04 460 3000

[corrections.govt.nz](http://corrections.govt.nz)

#### **Komiti o le Palola a Niu Sila**

0800 PAROLE (727 653)

[paroleboard.govt.nz](http://paroleboard.govt.nz)

#### **Fesoasoani mo oe lava**

Tagai i le [victimsinfo.govt.nz](http://victimsinfo.govt.nz) poo le vaega i le tusi telefoni o loo iai auaunaga o ni fesoasoani mo oe lava

## Leoleo

E mafai ona e maua le ofisa o leoleo i lou vaipanoa i le [police.govt.nz](http://police.govt.nz) poo itulau lanu moana i le pito i luma o le tusi telefoni

## Toomaga mo Ē Puapuagatia

0800 VICTIM (842 846) 24 itula i le aso  
[victimsupport.org.nz](http://victimsupport.org.nz)

## Sulufaiga mo Tina/Tamaitai

0800 REFUGE (733 843) 24 itula i le aso  
[womensrefuge.org.nz](http://womensrefuge.org.nz)

## Laina o gagana o auunaga faaliliu upu

0800 656 656  
9am–6pm Aso Gafua–Aso Faraile, 9am–2pm Aso Toonai

---

## Lisi o upu ma o latou uiga

### Totogi tupe e tatala ai i tua e faatalitali ai le faamasinoga

Pe a toe tatala i tua e leoleo se tasi o loo molia i se soligatulafono faatasi ma tuutuuga e ao ona latou tulai i luma o le faamasinoga.

### Fomai e suesueina tino maliu (Coroner)

O le Fomai e Suesueina Tino Maliu, e na te faamautinoaina le taimi, le nofoaga, le auala ma le mafuaaga o le maliu. E latou te sailiilia foi pe iai se mea e mafai ona fai e taofia ai le toe tulai mai o ni maliu faapea.

### Faufautua a le faamasinoga mo ē ua afaina

O se sui o le Matagaluega o Faamasinoga e mafai ona ia faamatala le faagasologa o le faamasinoga ma taugologolo i latou ua afaina i le faagasologa o le latou mataupu.

### Lē ua molia

O le tagata o loo tuua'ia i le soligatulafono.

### Fasioti tagata

Pe a fasioti e le isi tagata le tasi tagata.

### Lē ua solitulafono

O le tagata ua faamaonia lana solitulafono. (A o lei faamaonia le solitulafono o loo tuua'ia ai se tasi, e ta'ua lena tagata o 'lē ua molia'.)

## Palola

Pe afai ua tatala i tua le tagata solitulafono mai le toese ae foi mai e nofo faatasi ma tagata lautele ma tuli faauma ai lona faasalaga. E iai tuutuuga patino e tataua ona latou usitaia.

## Faaleleiga

O le faaleleiga e tuu atu ai le avanoa i ē ua afaina e ta'u atu i lē ua solitulafono poo ā aafiaga ua oo ia i latou, e ta'u atu pe faapefea ona toe faaleleia le mea ua afaina, ma amata ona toe foia nisi o aafiaga ua iai talu ai le soligatulafono na fai. O se feiloaiga lea e ta'ua o le talanoaga mo se faaleleiga.

## Soligatulafono matuia

- O se soligatulafono o tau feusuaiga poo se faaogalima matuia.
- O se soligatulafono ua oo ai i ni manu'aga matuia pe iu i le maliu o se tasi.
- O se soligatulafono ua oo ai i lē ua afaina lagona fefe i taimi uma ma ua lē saogalemu mo ia poo nisi foi o lona aiga.

## Lisi ua lesitala mo le logoina o ē ua afaina

O se lisi ua malupuipua, e faaaogā e ofisa o le faamasinoga mo soligatulafono, ina ia taugologolo ai pea ē ua afaina i faamatalaga e uiga i le tagata solitulafono, e pei o le faailoa atu poo fea ua oo i ai le mataupu i le faamasinoga, pe o loo tatala i tua mai le falepuipui mo se taimi lē tumau le tagata solitulafono, ae o afea foi e ono palola ai le tagata solitulafono.

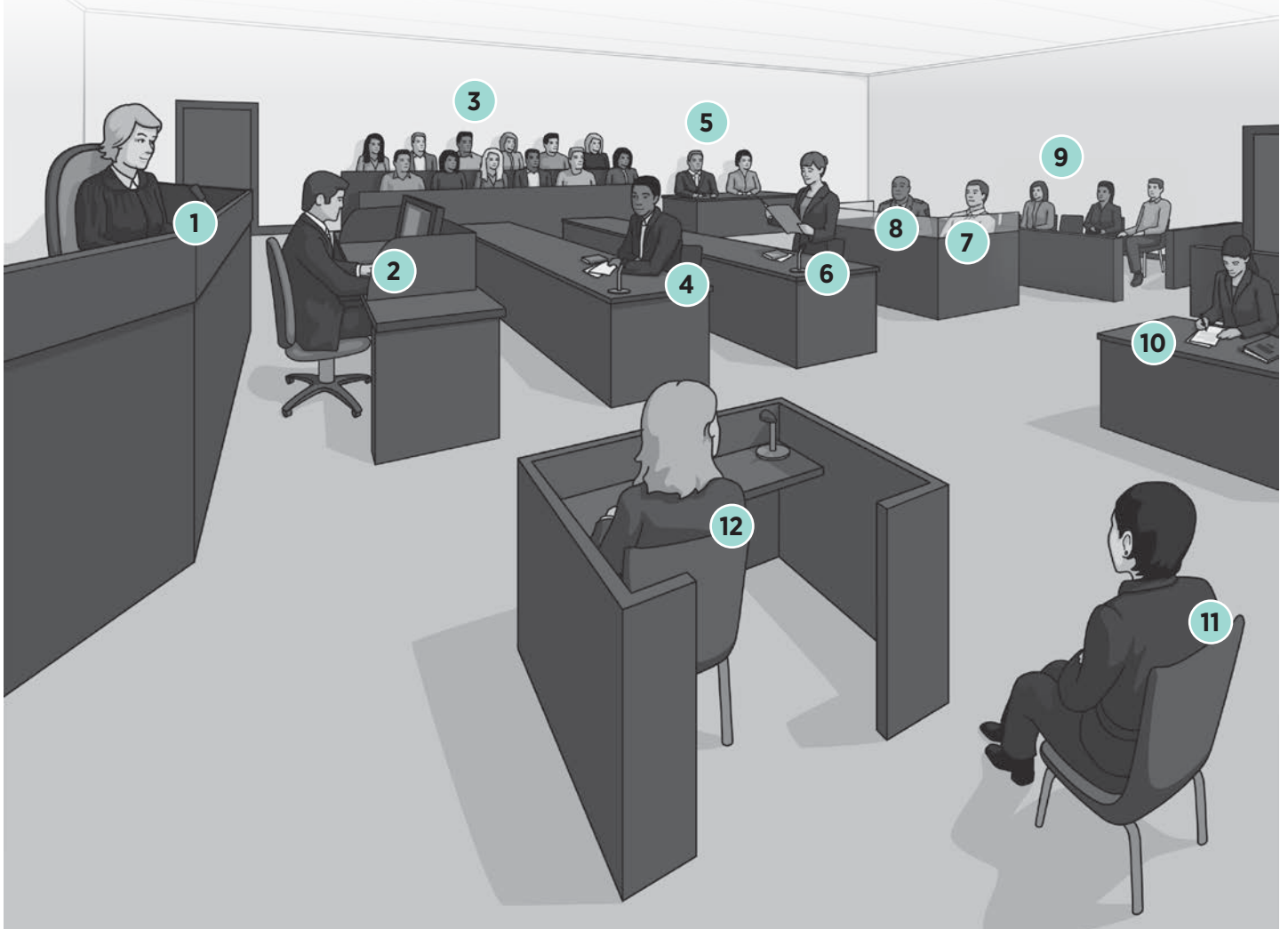
Lesitala ou faamaumauga i le leoleo o loo nafa ma le mataupu.

## Faamatalaga o aafiaga a lē ua afaina

O se faamaumauga o aafiaga ua oo i lē ua afaina ona o le soligatulafono. E masani ona tusitusia lena faamatalaga o aafiaga, ae mafai foi ona faaafia ai ma ni ata e pue, ni ata e tusi, poo ni solo e fatu. E tataua ona iloilo e le faamasino lena faamatalaga o aafiaga, pe a faia le faasalaga o lē ua solitulafono. E mafai e le tagata ua afaina ona faitau atu lena faamatalaga o ona aafiaga i le faamasinoga a o lei lauina mai le faasalaga.

## Le potu faamasino

O loo faailoa atu i lenei ata se faataitaiga o le faatulagaga o se potu faamasino, ma tagata e te ono vaaia ai iina.



1. **Faamasino** e puleaina le faamasinoga. O latou e faia le faaiuga pe faamaonia le solitulafono a lē ua molia, ae afai e iai se vasega o faatonu (jury), o latou la na e faia le faaiuga.
2. **Lesitala** e fesoasoani i le faamasino ma faamautinoa o loo tausisia faagasologa tumau a le faamasinoga.
3. **Vasega o Faatonu** to'a 12 tagata e iai, ma o latou ia e faia le filifiliga pe faamaonia le solitulafono a lē ua molia.
4. **Loia a le malo** e tu mo le ofisa a le Loia Sili na te faatautaia le mataupu ma folasia atu le moliaga faasaga i lē ua molia.
5. **Au tusitala** o le au faasalalau o loo lipotia le mataupu.
6. **Loia a lē ua molia** e tulai e fai ma sui o lē ua molia.
7. **Lē ua molia** o le tagata o loo tuua'ia i le soligatulafono.
8. **Faafeao a le pagota** e iai faatasi ma lē ua molia.
9. **Nofoaga mo le lautele** o iina e mafai ona nofoia e tagata lautele ma aiga o ē ua afaina, ma o inā foi e mafai ona nonofo ai molimau pe a uma ona fai a latou molimau.
10. **Faufautua** e fesoasoani i le molimau ina ia malamalama i le faagasologa o le faamasinoga. Atonu e lē o taimi uma o le a latou iai pea i totonu o le potu faamasino.
11. **Tagata e lagolagoina le molimau** o le tagata ua malie le faamasino e mafai ona fesoasoani atu i lē o molimau i le taimi o le faamasinoga.
12. **Molimau** e fai lana molimau i le mea na tupu poo se mea o loo ia iloa e faatatau i le soligatulafono.